

# Perguntas e Respostas

## Pesquisa à Comunidades nos EUA





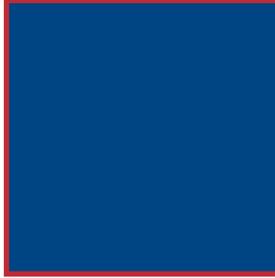
### **O que é a Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

A Pesquisa à Comunidades nos EUA é um inquérito realizado pelo U.S. Census Bureau em todos os municípios, áreas indígenas americanas e nativas do Alaska e Havai.

A Pesquisa à Comunidades nos EUA proporciona a todas as comunidades deste país importantes dados econômicos, sociais, demográficos e habitacionais. As comunidades informam-nos que a Pesquisa à Comunidades nos EUA os ajuda a tomar decisões conscientes, sendo fundamental para o seu futuro.

### **Nunca ouvi falar da Pesquisa à Comunidades nos EUA. Há quanto tempo o realizam?**

A Pesquisa à Comunidades nos EUA começou em 1996, com uma amostra dos municípios de todo o país. Hoje em dia, a pesquisa é realizado em todos os municípios dos Estados Unidos e em Porto Rico, onde se chama Pesquisa à Comunidade Porto Riquenha.



### De que forma são usadas as respostas que forneço à Pesquisa à Comunidades nos EUA?

As perguntas da Pesquisa à Comunidades nos EUA são necessárias para colher dados, para gerir ou avaliar programas do governo. Estas perguntas são essencialmente as mesmas que têm sido feitas nos censos a cada dez anos.

- Os dados sobre os *rendimentos* permitem comparar os níveis económicos de diferentes áreas. Muitos programas federais e estaduais utilizam esses dados para distribuir fundos para o desenvolvimento da comunidade.
- As suas respostas às perguntas sobre *deslocação para o trabalho* são usadas pelo Departamento dos Transportes dos Estados Unidos para planejar melhorias nas auto-estradas, desenvolver serviços de transporte público e conceber programas para sanar os problemas do trânsito.
- Os dados sobre a *idade* são usados em programas federais para direcionar fundos ou serviços para as crianças, os adultos ativos ou os idosos.
- As respostas às perguntas sobre *rendimentos e habitação* são resumidas e usadas pelo Departamento de Habitação e Planeamento Urbano dos Estados Unidos para avaliar a necessidade de assistência domiciliar aos idosos, pessoas com deficiência e proprietários com baixos rendimentos.
- A informação sobre *raça, origem hispânica e língua falada em casa* é usada para determinar a necessidade de disponibilizar material bilingue para as eleições, ao abrigo da lei relativa aos direitos de voto (Voting Rights Act), bem como para controlar a igualdade de oportunidades de emprego, ao abrigo da lei relativa aos direitos civis (Civil Rights Act). Raça e origem hispânica (ou etnicidade) são considerados conceitos distintos, que requerem perguntas diferentes.
- A informação sobre o *serviço militar* é basicamente usada pelo Departamento de Veteranos de Guerra dos Estados Unidos para avaliar as necessidades dos veteranos e para avaliar os programas para veteranos relativos à educação, emprego e saúde.



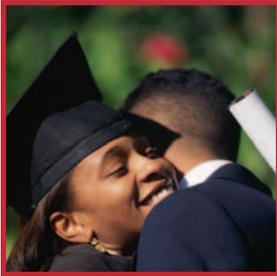
### De que forma me benefico ao responder à Pesquisa à Comunidades nos EUA?

As agências federais, os Estados e as comunidades dizem que não dispõem da informação atualizada de que precisam para melhor compreender os problemas das comunidades, responder às necessidades e criar programas e designar recursos. Como disse, uma vez, um líder comunitário: "Adivinhar é sempre divertido, mas raras vezes é eficaz."

Ao responder ao Pesquisa à Comunidades nos EUA, está ajudando a sua comunidade a estabelecer objetivos comunitários, a identificar problemas e soluções comunitárias, a determinar instalações e programas e a avaliar o desempenho dos programas.

Os dados da Pesquisa à Comunidades nos EUA são usados por:

- *Governos locais* para estabelecer orçamentos, avaliar programas e planejar projetos de desenvolvimento comunitário.
- *Programas comunitários*, como programas para os idosos, programas de escoteiros, bibliotecas, bancos, hospitais e outras organizações comunitárias, a fim de prestar serviços à comunidade e a localizar edifícios, serviços e programas.
- *Planejadores de transportes*, que utilizam os dados das deslocções diárias das pessoas que estão saindo do trabalho ou indo para o trabalho para planejar as horas de trânsito intenso a fim de reduzir os congestionamentos, planejar o estacionamento e desenvolver estratégias, como programas de carona solidária e horários de trabalho flexíveis. São tomadas decisões no sentido de construir novas estradas ou de aumentar a capacidade das estradas existentes e de desenvolver sistemas de transporte, como o metro, prevendo futuras necessidades.



### **Tenho que responder às perguntas da Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

Sim. A lei dos Estados Unidos exige que responda a esta pesquisa (Título 1, Código dos Estados Unidos, Seções 141, 193 e 221). A mesma lei protege a confidencialidade da informação que fornecer.

### **Tenho que responder a estas perguntas todos os anos?**

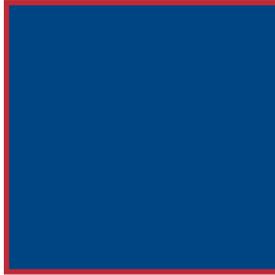
Não. Apenas uma pequena amostra de residências é selecionada para participar da Pesquisa à Comunidades nos EUA. Uma residência só pode ser selecionada para a amostra uma vez a cada 5 anos. Estas residências são selecionadas aleatoriamente e representam outras residências na comunidade. É por isso que é tão importante que todos os membros familiares selecionados respondam.

### **Tenho que responder à pesquisa se estiver morando nesta residência temporariamente?**

Sim. Se estiver morando na residência atual durante mais de 2 meses, tem que responder a todo à pesquisa. Se estiver residindo durante 2 meses ou menos, tem de responder a uma parte do pesquisa, de acordo com as instruções fornecidas. Um representante do Census Bureau pode ajudá-lo. Esta informação ajuda as comunidades no seu planejamento, já que ocorrem alterações na população em diferentes períodos do ano.

### **As minhas respostas à pesquisa são confidenciais?**

Sim. As suas respostas são confidenciais por lei, ao abrigo do Título 13, Código dos Estados Unidos, Seção 9. Esta lei especifica que o Census Bureau pode utilizar a informação fornecida pelas pessoas apenas para fins estatísticos e não pode publicar nem divulgar informação que possa identificar uma pessoa.



### **Como posso ver os resultados da pesquisa?**

Esta informação é publicada no Web site American FactFinder® do Census Bureau em:

[factfinder.census.gov](http://factfinder.census.gov)

Os dados são fornecidos em vários formatos para todas as pessoas, desde principiantes (que apenas possam querer ver os dados) a investigadores experientes.

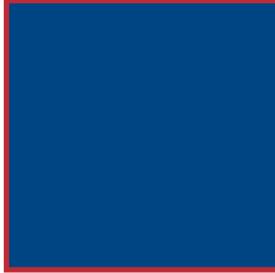
O American FactFinder® disponibiliza tabelas que:

- proporcionam uma visão geral dos dados;
- comparam dados de diferentes locais; e
- proporcionam dados mais extensos para uma investigação mais detalhada.

### **A polícia ou outro órgão oficial pode ver as minhas respostas da pesquisa?**

Não. O Census Bureau protege a privacidade dos seus dados. A polícia não os pode ver, nem os tribunais. Ninguém pode ver ou utilizar as suas respostas para impor qualquer tipo de lei.

Se um funcionário do Census Bureau violasse estas disposições, estaria sujeito a graves punições legais impostas por Congresso—até 5 anos de prisão e/ou até \$250,000 de multa (Título 13, Código dos Estados Unidos, Seção 214, conforme alterado pelo Título 18, Código dos Estados Unidos, Seções 3559 e 3571).



**Sou idoso, deficiente ou de outro modo incapaz de preencher o questionário da Pesquisa à Comunidades nos EUA. Que devo fazer?**

Pode designar outra pessoa para o ajudar ou um representante do Census Bureau pode telefonar-lhe ou visitá-lo em sua casa para o ajudar a preencher o inquérito. Os inquiridos podem telefonar para o número 1-800-354-7271 para pedir ajuda.

A fim de produzir os resultados mais exatos, é muito importante que cada membro familiar selecionado para o inquérito participe.

**Como posso obter mais informações sobre o Pesquisa à Comunidades nos EUA?**

Há várias formas de obter informação sobre o Pesquisa à Comunidades nos EUA:

Para obter informações detalhadas, visite o nosso Web site em: [census.gov/acs](http://census.gov/acs) ou a telefonar para os escritórios regionais do gabinete de censo (Census Bureau) mais próximo, conforme listado a seguir:

**Escritórios regionais do Census Bureau**

**Atlanta, GA**  
1-800-424-6974

**Chicago, IL**  
1-800-865-6384

**Denver, CO**  
1-800-852-6159

**Los Angeles, CA**  
1-800-992-3530

**New York, NY**  
1-800-991-2520

**Philadelphia, PA**  
1-866-238-1374



Para fazer perguntas sobre os dados da Pesquisa à Comunidades nos EUA ou sobre ver os resultados do inquérito, utilize a nossa linha telefónica de auxílio ao cliente através do número:

**301-763-INFO (4636)**

**1-888-346-9682**

Também nos pode contactar por e-mail, no endereço:

**[ask.census.gov](mailto:ask.census.gov)**

ou por correio:

**American Community Survey  
U.S. Census Bureau  
4600 Silver Hill Rd.  
Washington, DC  
20233-7500**



# PESQUISA À COMUNIDADES NOS EUA

U.S. CENSUS BUREAU



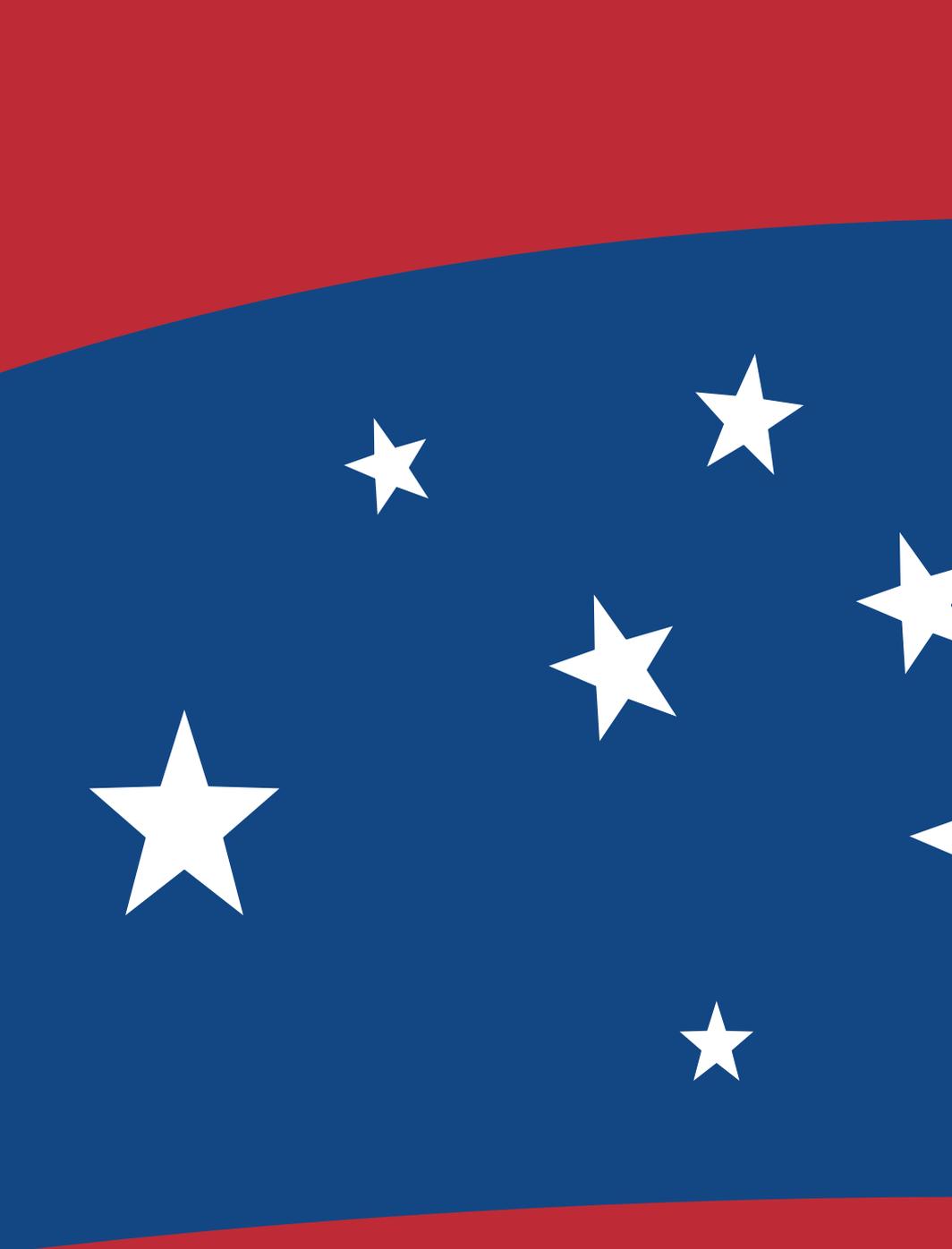
E-mail: [ask.census.gov](mailto:ask.census.gov)



Telephone: 1-888-346-9682



Internet: [census.gov/acs](http://census.gov/acs)



ACS-51(HU)(Portuguese)  
Issued January 2013

